



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Recortadora facial

Aparador facial

Facial trimmer

Tondeuse faciale

ref. 07595



ES

PT

EN

FR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- ▶ Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de

utilizar el aparato. Consulte la etiqueta de especificaciones para conocer la capacidad y requisitos de carga de la batería.

- ▶ Después de usar el aparato o cuando vaya a limpiarlo o desmontarlo, apáguelo para evitar un consumo innecesario de energía.
- ▶ Monte y utilice el aparato siempre sobre una superficie firme y estable.
- ▶ No coloque el aparato sobre o cerca de fuentes de calor, como una cocina a gas o eléctrica, o dentro de un horno caliente.
- ▶ No exponga el aparato a condiciones de calor extremo o humedad, ya que esto podría dañar la batería o el mecanismo.
- ▶ El uso de accesorios o piezas no recomendados por el fabricante puede provocar daños en el aparato o lesiones graves.
- ▶ Este aparato está diseñado para su uso en interiores. Nunca lo utilice en exteriores o en partes expuestas de la casa..

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

INSTRUCCIONES PARA

REEMPLAZAR LOS CABEZALES

Para cambiar los accesorios, sujete el cortapelo con el lado del interruptor mirando hacia usted. Gire el accesorio y extraígallo. Coloque el accesorio de repuesto en la parte superior del cortapelo, luego empujelo hacia abajo y colóquelo.

USAR EL CORTAPELOS

Eliminar pelos de la nariz/oido

- Escoja el cabezal adecuado para pelos de la nariz.
- Deslice el interruptor a la posición "ON".
- Aproxime con precaución el cabezal de corte a las fosas nasales, girando simultáneamente el aparato hasta eliminar todos los pelos.
- Extraiga de nuevo el cabezal de corte, girando a la vez el aparato.
- Si experimenta algún dolor o molestia al usar este producto, deje de usarlo inmediatamente.
- Desconecte el aparato deslizando el interruptor de encendido/apagado.
- Siempre limpie el cabezal después de usarlo y póngale la tapa para proteger el cabezal.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No utilice objetos puntiagudos para su limpieza.
- No use productos de limpieza químicos ni abrasivos.
- Para retirar los pelos del cabezal de corte, límpielo con el pincel de limpieza.
- Limpie la unidad de sujeción manual con un paño húmedo.
- Limpie los cabezales con agua.

PARTES DEL APARATO

Cabezal para nariz / orejas

Botón ON/OFF



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- ▶ Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de utilizar el aparato. Consulte la etiqueta de especificaciones para conocer la capacidad y requisitos de carga de la batería.
- ▶ Después de usar el aparato o cuando vaya a limpiarlo o desmontarlo, apáguelo para evitar un consumo innecesario de energía.
- ▶ Monte y utilice el aparato siempre sobre una superficie firme y estable.
- ▶ No coloque el aparato sobre o cerca de fuentes de calor, como una cocina a gas o eléctrica, o dentro de un horno caliente.
- ▶ No exponga el aparato a condiciones de calor extremo o humedad, ya que esto podría dañar la batería o el mecanismo.
- ▶ El uso de accesorios o piezas no recomendados por el fabricante puede provocar daños en el aparato o lesiones graves.
- ▶ Este aparato está diseñado para su uso en interiores. Nunca lo utilice en exteriores o en partes expuestas de la casa.

INSTRUÇÕES PARA SUBSTITUIR AS CABEÇAS

Para trocar os acessórios, segure o corpo do aparador com o lado do interruptor voltado para você. Vire o acessório e remova-o. Coloque o acessório de reposição na parte superior do corpo do aparador, depois empurre para baixo e prenda.

USE O DISPOSITIVO

Remova os pêlos do nariz / orelha

- ▶ Escolha a cabeça certa para os pelos do nariz
- ▶ Deslize o interruptor para a posição "ON".
- ▶ Aproxime-se aproximadamente da cabeça de corte em direção à narina, girando simultaneamente o aparelho até remover todos os pêlos do nariz.
- ▶ Puxe a cabeça de corte para fora das narinas novamente, enquanto gira o aparelho.
- ▶ Se você sentir alguma dor ou desconforto ao usar este produto, PARE de usá-lo imediatamente.
- ▶ Desconecte o aparelho deslizando o botão liga / desliga.
- ▶ Limpe sempre a cabeça após o uso e use a tampa para proteger a cabeça.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- ▶ Verifique se o aparelho está desligado.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- ▶ Não use objetos pontiagudos para limpar
- ▶ Não use produtos de limpeza químicos ou abrasivos.
- ▶ Para remover os pêlos da cabeça de corte, limpe-a com a escova de limpeza.
- ▶ Limpe a unidade do grampo manual com um pano úmido.
- ▶ Limpe as cabeças em água corrente

PEÇAS DO DISPOSITIVO

Cabeça para nariz / orelhas

Botão ON / OFF



ES

PT

EN

FR

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.

- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Ensure the battery is fully charged before using the device. Refer to the specification label to check the battery capacity and charging requirements.
- ▶ After using the device or when cleaning or dismantling it, turn it off to prevent unnecessary energy consumption.
- ▶ Always mount and use the device on a firm and stable surface.
- ▶ Do not place the device on or near heat

sources such as gas or electric stoves, or inside a hot oven.

- ▶ Avoid exposing the device to extreme heat or humidity, as this could damage the battery or mechanism.
- ▶ Using accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause damage to the device or serious injury.
- ▶ This device is designed for indoor use only. Never use it outdoors or in exposed areas of the house.

ES

PT

EN

FR

INSTRUCTIONS FOR REPLACING THE

HEADS

To change accessories, hold the trimmer body with the switch side facing you. Turn the accessory over and remove it. Place the replacement attachment on top of the trimmer body, then push down and attach.

USE THE DEVICE

Remove nose / ear hairs

- ▶ Choose the right head for nose hair
- ▶ Slide the switch to the "ON" position.
- ▶ Approximately approach the cutting head to the nostril, simultaneously rotating the appliance until all hairs on the nose are removed.
- ▶ Pull the cutting head out of the nostrils again, while turning the appliance.
- ▶ If you experience any pain or discomfort when using this product, STOP using it immediately.
- ▶ Disconnect the appliance by sliding the on / off switch.
- ▶ Always clean the head after use and use the cap to protect the head.

CLEANING AND MAINTENANCE

- ▶ Make sure the appliance is switched off.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids.
- ▶ Do not use pointed objects for cleaning
- ▶ Do not use chemical or abrasive cleaning products.
- ▶ To remove the hairs from the cutting head, clean it with the cleaning brush.
- ▶ Clean the manual clamp unit with a damp cloth.
- ▶ Clean the heads under running water

PARTS OF THE DEVICE

Head for nose ears

ON / OFF button



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- ▶ Assurez-vous que la batterie est

ES

complètement chargée avant d'utiliser l'appareil. Consultez l'étiquette des spécifications pour connaître la capacité et les exigences de charge de la batterie.

PT

EN

FR

- ▶ Après avoir utilisé l'appareil ou lors de son nettoyage ou démontage, éteignez-le pour éviter une consommation d'énergie inutile.
- ▶ Montez et utilisez toujours l'appareil sur une surface ferme et stable.
- ▶ Ne placez pas l'appareil sur ou près de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz ou électrique, ou à l'intérieur d'un four chaud.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à des conditions de chaleur extrême ou d'humidité, car cela pourrait endommager la batterie ou le mécanisme.
- ▶ L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures graves.
- ▶ Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur ou dans des parties exposées de la maison.

INSTRUCTIONS POUR

REEMPLACER LES TÊTES

Pour changer d'accessoire, tenez le corps de la tondeuse avec le côté de l'interrupteur face à vous. Retournez l'accessoire et retirez-le. Placez l'accessoire de remplacement sur le dessus du corps de la tondeuse, puis appuyez vers le bas et fixez-le

UTILISER L'APPAREIL

Retirez les poils du nez / des oreilles

- Choisissez la bonne tête pour les poils du nez
- Faites glisser l'interrupteur en position "ON".
- Approchez approximativement la tête de coupe de la narine, en faisant tourner simultanément l'appareil jusqu'à ce que tous les poils du nez soient enlevés.
- Retirez à nouveau la tête de coupe des narines tout en tournant l'appareil.
- Si vous ressentez une douleur ou une gêne lors de l'utilisation de ce produit, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Débranchez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur marche / arrêt.
- Nettoyez toujours la tête après utilisation et utilisez le capuchon pour protéger la tête.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour le nettoyage
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs.
- Pour retirer les poils de la tête de coupe, nettoyez-la avec la brosse de nettoyage.
- Nettoyez l'unité de serrage manuel avec un chiffon humide.
- Nettoyez les têtes sous l'eau courante

PIÈCES DE L'APPAREIL

Cap sur nez / oreilles

Bouton ON / OFF



ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.